

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 9 (2002)  
**Heft:** 102

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**102. Ausgabe, September 2002**

9. Jahrgang, Auflage 10 000, erscheint monatlich

**Herausgeber**

Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen

Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77

redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

**Redaktion**

Kaspar Surber

**Verlag, Sekretariat**

Michael Hasler, Christine Enz

**Redaktionelle Mitarbeiter/innen**

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Florian Bachmann, Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Richard Butz, Marcel Elsener, Christine Enz, Chrigel Fisch, Martin Fischer, Pius Frey, Daniel Fuchs, Marcus Gossolt, Giuseppe Gracia, René Hornung, Ralph Hug, Lisa Ibscher, Felix Kauf, Daniel Kehl, Christoph Keller, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Regina Kühne, Fred Kurer, Andrea Lorenz, Jeannine Meier, Sandra Meier, Peter Müller, Matthias Nold, Bruno Pellandini, Matthias Peter, Charles Pfahlbauer jr., Michael Pfister, Eva Philipp, Philippe Reichen, Christiane Rekade, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Sigi Rogger, Harry Rosenbaum, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig, Jolanda Spirig, Karin Spirig, Manuel Stahlberger, Tom Staller, Lukas Unsel, Florian Vetsch, Luzia Vetterli, Roger Walch, Michael Walther, Jürgen Wössner

**Anzeigenverkauf**

Michael Hasler, Christine Enz, Thomas Staller

**Veranstaltungskalender**

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.

Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:

Verlag Saiten «VK», Postfach, 9004 St.Gallen,

Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

Tarife siehe Media Daten 1.2002

**Abonnemente**

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57

Jahresabo: Fr. 50.–. Unterstützungsabo: Fr. 75.–.

Gönnerrabo: Fr. 250.–. Postkonto: 90-168856-1

**Vertrieb**

8 days a week, 071 222 71 72

**Typografie**

Schwarzkunst, St.Gallen

Telefon 071 260 15 80, Fax 071 260 15 81

**Titelbild**

Foto: Florian Bachmann, florian@fotograf.ch

**Druck**

Niedermann Druck AG, St.Gallen

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

**Titel: Jagd****AUF, KAUF – AUF ZUR JAGD 6**

Eine Annäherung, ein Erlebnisbericht  
von Felix Kauf

**JÄGERLATEIN I 8**

von Clemens Müller-Glauser

**AASFRESSER UND GRILLHELDEN 10**

Die Rolle der Jagd in der Entwicklung  
des Menschen  
von Peter Müller

**JÄGERLATEIN II 14**

von Clemens Müller-Glauser

**IM JAGDGRENZGEBIET 16**

Luzi Cafilisch und das Jagdgesetz  
von Hans Fässler

**DIE WILDERIN VOM MONTAFON 18**

Eine wahre Räubergeschichte  
von Harry Rosenbaum

**JÄGERLATEIN III 22**

von Clemens Müller-Glauser

**DER NAHRUNGSBESCHAFFER 24**

Was ein Fischer mit der Jagd zu tun hat  
von Heinzpeter Studer

**MITTE 39**

Ein Jagdbrevier für den Alltagsgebrauch  
von Peter Kamm

**Rubriken****VISARTE-FREIKARTE 27**

von Gret Graf

**STADTLIBEN 28**

Tanz den Mummenschanz.  
Zur Abstimmung vom 22. September  
von Kaspar Surber

**SCHEINWERFER 32**

Erinnerungen an den Lyriker Joseph Kopf  
von Fred Kurer

**FLASCHENPOST 36**

Big Apple Babylonia.  
von Georg Gatsas aus New York

**VERANSTALTUNGSKALENDER 43**

750 Termine im geweihten September

**BY-LINE 63**

Notizen zu Kultur, Alltag und Sprache  
von Richard Butz

**KUNST 64**

Die Schule für Gestaltung sorgt für  
Gesprächsstoff  
von Maja Pesic

**MUSIK 66**

DRS 3 stürzt ab./Presswerk  
von René Sieber

**THEATER 70**

«Dantons Tod» und weitere Stücke im  
Umbruch am Theater St.Gallen  
von Kaspar Surber

**FILM 72**

Im Reich der Schmerzen. «The Isle» von  
Kim Ki-Duk im Kinok  
von Sandra Meier

**LITERATUR 74**

«Kippzustand». Interview mit Giuseppe  
Gracia zu seinem neuen Buch.  
von Philippe Reichen

**PFAHLBAUER 77**

Nachrichten aus dem Sumpf  
von Charles Pfahlbauer jr.

**BAUSTELLENGUCKEN 78**

Bei den Sequenzendenkern  
von Kaspar Surber

**COMIC / SAITENLINIE 79**

Herr Mäder trifft Gallus  
von Manuel Stahlberger